

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 52 (1926)
Heft: 39

Artikel: Aus dem Zürich der Eingeborenen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-459788>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kurhaus **Sonn-Matt** Luzern

Physikalische Heilfaktoren, Diätikuren **Behandlung innerer Krankheiten** Ärztliche Leitung: Dr. H. Hotz

Zweitletzte Nachrichten

Bern (Was!). In finanz-technischen Eisenbahnkreisen ist man der Ansicht, daß man, solange noch solche Vorrate an Wagenschmiere vorhanden seien, die Bundesbahn noch lange bergablaufen lassen könne ohne diesbezügliche Bremsmaßnahmen zu treffen.

Petrograd. Die „Tubelophile Gesellschaft Leningrad“ hat den bekannten Variété-Volschewiki-Imitator Mobsch zum konfusionierenden Mitglied ernannt.

Mantua. Nach dem überraschend günstigen Einfluß des Ankenweggliverbotts auf die Valuta, proponiert Farinazzi das Verbot des Hazenetli-Tragens, um das Volk zu zwingen, zur billigen Sitte des Fingerschneuzens zurückzukehren, das bekanntlich schon unter den römischen Kaisern üblich war.

Zürich. Um sowohl den Automobilisten entgegenzukommen, als auch das Publikum zu beruhigen, gedenken der Regierungs- und der Stadtrat, das Maximum der von letzterem täglich zu „Vercharenden“ auf 7 Stück festzusetzen.

Genève. So spanisch es auf den ersten Blick scheint, ist hier ein „Verein ehemaliger Völkerbündler“ gegründet worden als zukünftiges Gegengewicht gegen Deutschland, das voraussichtlich als einziges Völkerbundsmitglied übrig bleibt.

San Sebastian (Was!). Der König ist aus Madrid wieder zurückgekehrt. Er soll von Primo di Rivera die Versicherung erhalten haben, daß er künftig wegen derartigen Bagatellen in der Sommerfrische nicht mehr gestört werde.

Aus dem Zürich der Eingeborenen

Herr Feusi: „Sie händ's dämal lang möge verladen i der Sumerfrische, Frü Stadtrichter; da hät's allwäg tüf Hunghäse gha und tief Anfechlöz zum Kafi gompfee.“

Frau Stadtrichter: „Wäg säbem bin i mir Läbtig na nie an es Kurort! Da müeßt mr scho Feusi gheiße — und säb müeßt mr.“

Herr Feusi: „Dänn wird's wahrscheinli in neue Bikanntschafte wohl usgä ha, derig, wo ganz Blatte voll Neuigkeite gwüßt händ, wo f' —“

Frau Stadtrichter: „Na weniger! 's Bikanntschaft mache vergaht em fange jälber, mit derige, wo halbe gnacktig zum Esse chönd; i hän am zweite Tag scho gmeint, i well stäregans wieder hei und säb well i, wäg denen Aflöte.“

Herr Feusi: „Sie bliebed Jhrläbtig 's glich Tugendtüppi. Gütt läbed mr halt i dr Aera von offne Charte; das isch müd glich wie zu Jhrne Bite vor füfz Jahre, wo Sie —“

Frau Stadtrichter: „Wo dr junge Faselwar hamer's bigrise, mer kennt f' ja, aber daß die Alte dether chönd wie Lumpschirer, säb isch —“

Herr Feusi: „wo Sie na als ledig a d'Kurörter sind ga feil ha und ga d'Falle richte, bis Eine bisse hät, hüt —“

Fortsetzung Seite 12

rasch und sicher wirkend bei

Togal Rheuma, | Hergenschuß,
Gicht, | Nerven- und
Ischias, | Kopfschmerzen,
Erkältungskrankheiten.

Togal scheidet die Harnsäure aus und geht daher direkt zur Wurzel des Übels. Keine schädlichen Nebenwirkungen; wird von vielen Ärzten und Kliniken empfohlen. Vorsüßl. bei Schlaflosigkeit. In allen Apotheken.

Beco-

Rasier-Stangen
schonen Kinn & Wangen

BERGMANN & CO., ZÜRICH

Gute Schweizerklingen
1 Dutzend Fr. 3.50

F. Fiechter Zürich
Badenersfr. 142

87] Nachnahme-Versand:
1/4 Dutzend Fr. 3.50, 1/2 Dutzend Fr. 1.80.

3 x 3

Minuten im Tag benutzen
und mit Trybol die Zähne putzen.

**Nerven beruhigend — Nerven stärkend
allgemein kräftigend**

wirkt

Elchina

Orig.-Fl. 3.75, sehr vorteilh. Orig.-Doppelfl. 6.25 i. d. Ap.

Zeitgenossen

von Emil Wiedmer, Zeichnungen von R. Roth

Eine Reihe nachdenklicher Skizzen, die mit Hilfe der Satire an schädlichen Zeiterscheinungen Kritik üben. In Halbleinen gebunden, mit farbigem Umschlag Fr. 3.—
Nebelspalter-Verlag in Rorschach.

Eine wichtige Sache

die niemand versäumen sollte, ist die Reinigung des Blutes. Besonders wer wenig Bewegung hat oder an Verstopfung leidet, sollte von Zeit zu Zeit eine Blutreinigungskur machen. Man wähle aber nur ein wirklich gutes Mittel dazu. Denn wenn es sich um die Gesundheit handelt, ist nur das Beste gut genug. Die seit vielen Jahren von Tausenden erprobte Model's Sersaparill empfiehlt sich in hervorragender Weise durch ihre heilsame Wirkung und ihren guten Geschmack. Zu haben in den Apotheken. Wo ein Ersatzpräparat angeboten wird, weise man es zurück und bestelle direkt bei der Pharmacie-Centrale, Madlener-Gavin, Rue du Mont-Blanc 9, Genf. Versand franko. Die Probeflasche 5 Fr., die ganze Kur 9 Fr.

54

Leibbinden

Irrigateure, Verbandstoff, Fiebermesser und alle übrigen Sanitätsartikel. Neue Preisl. Nr. 40 auf Wunsch gratis. 137
Sanitätsgeschäft P. Hübscher,
Zürich 8, Seefeldstraße 98.

GRATIS

versenden wir unseren illustr. Prospekt über sämtl. hygienisch. Bedarfsartikel. 186

GUMMIhaus Johannsen
Rennweg 39, Zürich.

Abonentensammler

werden zu sehr günstigen Bedingungen vom Nebelspalterverlag in Rorschach gesucht.

Frau Stadtrichter: „Uflat, aregante.“
 Herr Feusi: „Güt chamer 's Manne-
 volch nimen am Seil abela mit Sagspöh-
 turnüre, mit Pneu-Gorfettere und mit
 cren usgstopfte Lendi, die Sache —“

Frau Stadtrichter: „Gshchlipath, ver.“
 Herr Feusi: „Die Sache fellid uf em
 Täller usgstellt si wien in andere Delika-
 tesschandlige, müd wie f r ü e h n e r, won
 en Hochziter gmeint hät, d'Benuß vo Milo-
 seig e finnigi Wursthueh gege finer Us-
 erwählte und wenn sie usghültsetet gfi
 isch —“

Frau Stadtrichter: „Und wenn ich Sie
 namal uf hundert Stund wit gschmökke,
 so gahn i uf's ander Trottoir dure, Sie,
 Sie, Sie, Sie —“

Aus dem Völkerbundschaufe

Nun sitzt auch Deutschland in Reih' u. Glied,
 Verklungen ist das Rachelied,
 Es sind die Feinde von gestern
 Demnächst wie Brüder und Schwestern!

Das Völkerleben wird familiär,
 Man verkehrt nicht mehr per Schießgewehr,
 Man führt etwaige Fehde
 In guter sachlicher Rede.

Und sollte noch immer entstehen ein Zwist,
 Wie es in den besten Familien ist
 Und vorkommt, so wird man künftig
 Gleich nach dem Zerwürfnis - vernünftig.

Der eine hat Fleisch gern, der andere Fisch,
 Das macht sich an jedem Familientisch

Bemerkbar. Ob solcher „Speisen“
 Ging Spanien verärgert auf Reisen.

Ein ander' Volk tat das Gleiche schon
 Und ging, ein zweiter verlorener Sohn,
 Vom gemeinsamen Tisch der Familien
 Nach dem entfernten Brasilien.

Doch fluchen sie heute noch auf den „Zimt“,
 So kommen sie eines Tages bestimmt
 Nach einer Anstandspause
 Zurück zu dem Völkerhaufe.

An ihm geht künftig keiner vorbei,
 Dem lange ersehnten Columbasei.
 Ist es auch noch hart vom Sieden,
 Man wird es verspeisen in Frieden! 1075



Ein Schiffelein treibt im weiten Meer,
 Hat weder Dampf noch Steuer mehr.
 Das Rüdchlein, das wir trotzdem sehn,
 Das macht der wackre Kapitän.
 Er harrt, bis Hilfe ihn erreicht,
 Mit „Usa“*) fällt ihm dieses leicht.

Pfeifentabak „USA“ in allen Lebenslagen
 ein treuer Freund.

Blau: mild 50 gr 35 Cts. Rot: leicht 50 gr 40 Cts.

F. Schürch & Co., Solothurn.

135

Ein idealer Stumpfen Weber's Habanero

Kreuzworträtsel

1	2	3	4	5
6	7			
8	9	10		11
12	13			
14	15		16	
17			18	
19	20		21	22
23				
24			25	
26				

Bemerkung: h, fi, sch gelten für ein Feld.

Die zu erratenden Worte haben folgende Bedeutung:

Wagerecht: 2. Ort in Alt-Griechenland, 6. Fluß im
 Rheinland, 7. Fremdsprachlicher Ausdruck für Begeisterung,
 8. Männlicher Vorname, 10. Fangapparat, 12. Stadt in
 Italien, 14. Windart, 15. Kurort, 16. Weiblicher Vorname,
 17. Maß, 19. Erdteil, 21. Brauch, 24. Heeresangehöriger,
 25. Stadt in Thüringen, 26. Geographische Bezeichnung.

Senkrecht: 1. Teil des Hauses, 2. Rot, 3. Gewicht,
 4. Berühmter Schlachtort (1870—71), 5. Männlicher Vor-
 name, 8. Schweizerort, 9. Edelstein, 10. Römische Göttin,
 11. Bezeichnung für Stockwerk, 13. Titel, 17. Deutscher Fluß,
 18. Turnabteilung, 20. Musikalische Bezeichnung, 22. Teil
 eines Bauwerks, 23. Siedendes Wasser.

Lösungen aus Nr. 38:

Kreuzworträtsel. Wagerecht: 1. Grad, 4. Spee, 7.
 Rosario, 11. Ob, 13. Maler, 14. Le, 15. Bar, 17. Gau,
 18. Gen, 19. Vene, 21. Ella, 23. Ubo, 24. Ein, 25. Ruth,
 27. Pied, 28. Eis, 29. Ire, 31. Der, 33. Da, 34. Grade,
 36. Re, 37. Sandale, 39. Anis, 40. Film.

Senkrecht: 1. Grob, 2. Ar, 3. Dom, 4. Sir,
 5. Po, 6. Eben, 8. Sage, 9. Ma, 10. Neue, 12. Bararia,
 14. Leander, 16. Nebus, 18. Glied, 20. Not, 22. Lei,
 26. Hirn, 27. Leba, 28. Edda, 30. Rad, 32. Reim, 34.
 Gas, 35. Eis, 37. Ei, 38. Ei.

Denkaufgabe Nr. 104. Der dicke Millionär besitzt 7,
 der dünne 5 Millionen.

Machen Ihre Haare
 Ihnen Sorge?
 Verwenden Sie vertrauensvoll
 das berühmte

Birkenblut

Mehrere tausend lobenswerte An-
 erkennungen und Nachbest. In ärztl.
 Gebrauch. Große Flasche Fr. 3 75,
 Birkenblut-Champou, der
 Beste, 30 Cts. Birkenblut-
 crème gegen trocknen Haarboden.
 Diese Fr. 3 — u 5 —. In Apo-
 theken, Drogerien, Coiffeurgeschäf-
 ten oder durch
 Alpenräuterzentrale am
 St. Gotthard, Faido.

Verlangen Sie Birkenblut.

Vereinsbühnen!

Spielen Sie die
 EINKATER von
 Paul Altheer:

Das helvetische Bilderbuch

Gemeinderats
 Helvetia mit dem Bubikopf
 Der Prinz
 Fest in Zürikon

Der Fünfampfen-Apparat
 Ein Radio-Lustspiel.

Spieldauer je 1/2 Stunde.
 6—8 Personen.

Aktuell! Schweizerisch!

Verlangen Sie mit Porto-
 einlage vom 50 Cts. in
 Briefmarken Probeexem-
 plare à Fr. 1.20

vom Nebelspalter-Verlag
 in Rorschach.

Sie sehen alt aus!

Das schadet Ihnen in Gesellschaft u. Beruf.
 Unser seit 30 Jahren bewährtes Exlepäng
 gibt dem Haar die Jugendfarbe wieder!
Garantiert unschädlich, voller Erfolg.
 Beim Coiffeur in Apotheke u. Drogerie erhältlich.
 Verlangen Sie den interessanten Prospekt N
Exlepäng-Depot, Basel 4